



Este documento fue actualizado el 23/3/2021. Lo actualizaremos conforme vayan cambiando los programas y contactos. Sus comentarios sobre el documento serán muy útiles. hatmendocoast@gmail.com

COMO CONSERVAR SU HOGAR

Si tiene dificultades para pagar la renta o la hipoteca, es posible que califique para recibir asistencia comunitaria o gubernamental. Este documento contiene recursos que pueden ayudarle si le preocupa ser desalojado, si tiene problemas legales relacionados con su vivienda, o si necesita ayuda para pagar la renta, la hipoteca o los servicios públicos. También proporciona fuentes de ayuda económica y formas de gastar menos en alimentos.

PROTECCIÓN CONTRA DESALOJOS DE VIVIENDA Y SERVICIOS LEGALES

- Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Centros para el control y la prevención de enfermedades) ha detenido los desalojos por falta de pago de la renta. Hay condiciones que debe satisfacer. Necesita llenar una aplicación y entregarla al dueño de su vivienda.
Contacto: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/EvictionDeclare_d508.pdf
- Contacto sobre desalojos de vivienda, denegaciones de vales de vivienda, y más.
Contacto: Servicios Legales de California Norte, 707-462-1471, www.lsn.net/#cat-anchor-5
- Protección para el inquilino, el propietario o el dueño que tiene una dificultad debido a COVID-19, por ejemplo, ingresos perdidos. Puede ayudar en prevenir un desalojo. **Contacto:** Housing is Key, 833-422-4255, landlordtenant.dre.ca.gov/

★
Cambio
en
Subsidios

ASISTENCIA PARA LA RENTA O HIPOTECA

- CalWORKs – Programas de Vivienda – asistencia temporal o permanente para familias de CalWORKs que están en riesgo de perder su vivienda. Asistencia adicional está disponible para los afectados por el COVID-19. **Contacto:** 707-962-1000, 707-467-5535, 877-327-1677;
www.cdss.ca.gov/inforesources/cdss-programs/housing-programs/calworks-housing-support-program
- Aplazamiento de impuestos a la propiedad para propietarios de viviendas de edad avanzada, ciegos o discapacitados. Difiere los impuestos a la propiedad del año en curso sobre su residencia principal si cumplen con ciertos criterios. Solicite antes del 1 de junio de 2021. **Contacto:** California State Controller, 800-952-5661; www.sco.ca.gov/ardtax_prop_tax_postponement.html correo electrónico postponement@sco.ca.gov
- Asistencia para pagar su renta. **Contacto:** Safe Passage Family Resource Center, 325 E. Redwood Ave., Fort Bragg 707-961-1100

ASISTENCIA SOBRE SERVICIOS PÚBLICOS

- Los Programas de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP) ayudan a los hogares de bajos ingresos con sus servicios públicos. Incluye: Intervención de crisis de energía (ECIP) para hogares en crisis, Climatización (WAP) para hacer que su hogar sea más eficiente energéticamente, CARE para un descuento de PG&E y Asistencia de Energía para el Hogar (HEAP) para asistencia financiera de energía única.

Contacto:

- North Coast Energy Services, 707-463-0303, www.nces.org/index-4.html;
- Safe Passage Family Resource Center, 707-961-1100, 325 E. Redwood, Fort Bragg;
- PG&E 866-743-2273 www.pge.com Escoge español debajo de English; haga clic en Ayuda para los clientes durante la pandemia; haga clic en Visite CARE/FERA

ASISTENCIA CON INGRESOS

- CalWORKs y Cash Aid CalWORKs - para apoyo financiero y de vivienda, así como asistencia para el cuidado de niños para familias. Los participantes actuales deben informar a su trabajador social para obtener apoyo adicional debido al Covid-19. **Contacto:** Nuevos solicitantes deben llamar al 707-962-1000 o al 877-327-1677, www.c4yourself.com
- People Helping People proporciona fondos para una crisis alimentaria o de vivienda debido al Covid-19. **Contacto:** North Coast Opportunities, 707-467-3200 ext. 0, www.ncoinc.org/disaster-recovery/people-helping-people/
- El programa CARES aporta fondos para los costos de vivienda, alimentos, cuidado de niños y otras necesidades para las personas con discapacidades y sus familias. **Contacto:** Centro Legal y de Servicios para Discapacitados, 707-636-3062 www.mydslc.org/dslc-cares/
- Contacto sobre beneficios del seguro de desempleo: edd.ca.gov/
 - Los trabajadores que están temporalmente desempleados o tienen horas reducidas debido al COVID-19 y los padres que tienen que faltar al trabajo para cuidar a sus hijos pueden solicitar el desempleo a través del EDD.
 - Seguro de Incapacidad y Licencia Familiar Remunerada - proporcionado a los trabajadores que no pueden trabajar porque han estado expuestos al COVID-19, están enfermos con el virus o no pueden trabajar porque están cuidando a un familiar enfermo o en cuarentena.
 - Desempleo pandémico para trabajadores autónomos (PAU): un beneficio de desempleo para aquellos que no califican para los beneficios de desempleo tradicionales (como los trabajadores independientes).**Contacto:** https://edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019/pandemic-unemployment-assistance.htm



ASISTENCIA ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL

- Banco de Alimentos de Fort Bragg - 910 N. Franklin St., lunes a viernes, 10-11:30; 12-3 pm. miércoles 4:30-5:30. **Contacto:** 707- 964-9404; www.fortbraggfoodbank.org
- Mercado de Agricultores - Fort Bragg – 400 N Franklin St., miércoles 2 a 4pm, todo el año. Acepta WIC y duplica EBT & P-EBT. **Contacto:** www.mcfarm.org/fortbragg.html
- Iglesia Presbiteriana de Mendocino, 44831 Main St., martes 2pm, almuerzo para llevar; jueves, 2pm almacén de distribución de alimentos. **Contacto:** 707-937-5441
- CalFresh – brinda asistencia nutricional para personas y familias de bajos recursos. Puede ser elegible si perdió ingresos debido a la pandemia. **Contacto:** 707-961-1100, Safe Passage Family Resource Center, 325 E. Redwood o **Contacto:** www.getCalFresh.org
- WIC – Mujeres, Bebés, y Niños – ofrece beneficios nutricionales para mujeres embarazadas, madres lactantes, y familias con niños menores de 5 años. **Contacto:** 707-964-7106; www.mendocinocounty.org/government/health-and-human-services-agency/public-health-nursing/women-infants-children-wic
- Great Plates – comidas gratis entregadas a personas de 65+ años y personas de 60 a 64 afectados por la pandemia. **Contacto:** 707-463-7900 o 877-327-1799 www.mendocinocounty.org/greatplates
- Comidas Escolares - Fort Bragg: recoge comida para cualquier niño/a menor de 18 años. Los miércoles. **Contacto:** 707-961-3521, sites.google.com/fbusd.us/nutrition o correo electrónico pgray@fbusd.us
- Comidas Escolares - Mendocino: recoge comida para cualquier niño/a menor de 18 años. Lunes, miércoles, viernes. **Contacto:** 707-957-0515, www.mendocinoused.org
- Pandemic EBT (P-EBT) – brinda beneficios adicionales a las familias elegibles para comidas gratuitas o a precio reducido cuando la escuela está cerrada debido a COVID-19. **Contacto:** www.cdss.ca.gov/home/pandemic-ebt



HOUSING ACTION TEAM
NORTH COAST ~ MENDOCINO COUNTY